

L'Eclectique Théâtre
et la Compagnie
L'Ombrine
et le Fantoscope

Présentent

L'Ombre du Soufi



SPECTACLE TOUT PUBLIC
À PARTIR DE 8 ANS

CONTES, THÉÂTRE D'OMBRES
ET MUSIQUE

CRÉATION 2016

EUFRASIA PRODUCTION

D'APRÈS LE RECUEIL « CONTES DES SAGES SOUFIS » D'HENRI COUGAUD

Par les compagnies L'Ombrine et le Fantascopie et L'Eclectique Théâtre

L'Ombre du Soufi

“Une invitation au rêve,
un voyage qui décuple
l'imaginaire”

Durée 1h
Tout public
Dès 8 ans
En Salle
Création 2016



Teaser
L'Ombre du Soufi

Direction d'acteur :

Cécile JAQUEMET et Frédéric NAUD

Adaptation et Interprétation:

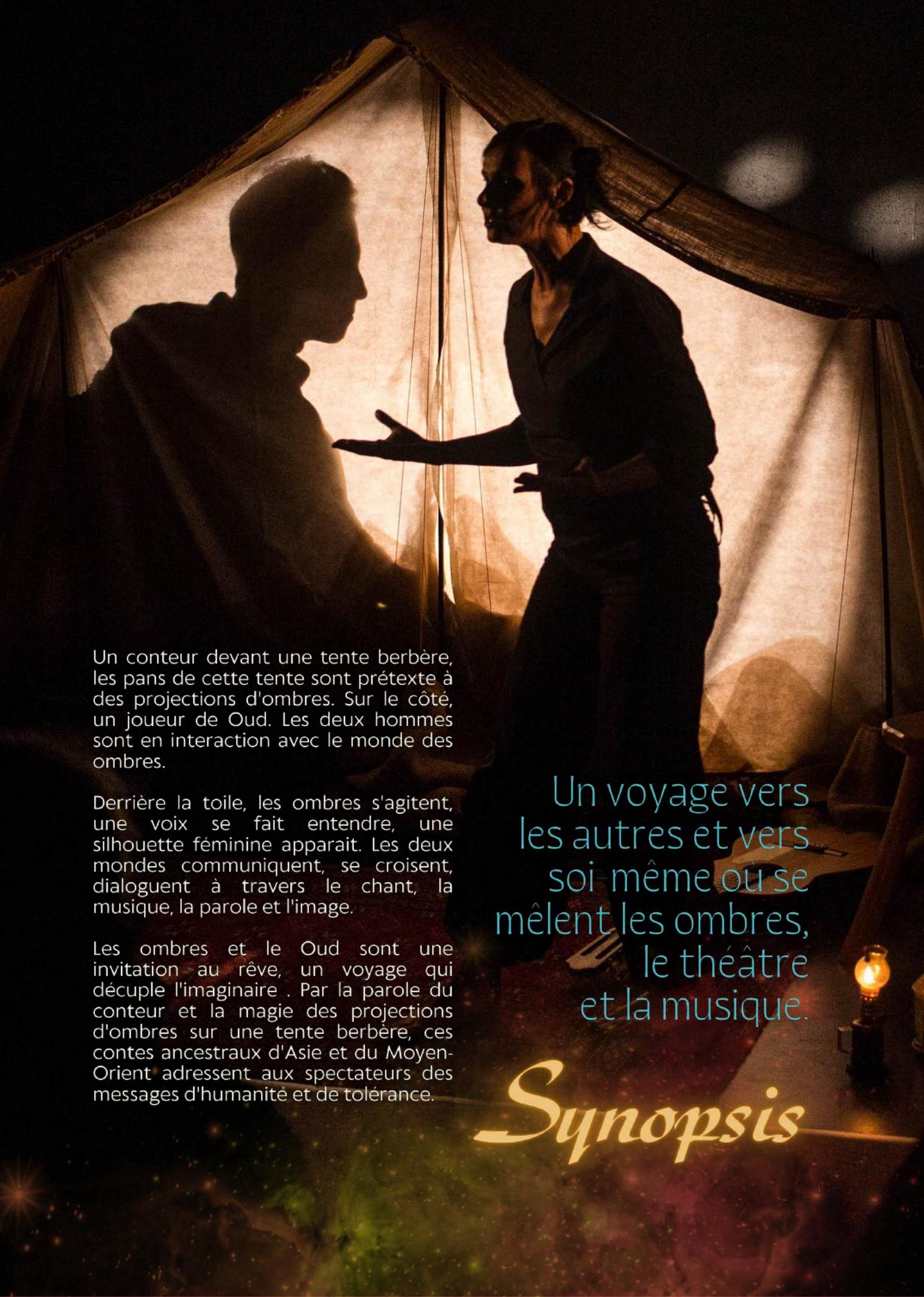
Badradine REGUIEG et V. LE GAILLARD

Théâtre d'ombres et décor:

Véronique LE GAILLARD

Oud (luth arabe) et chant:

Jean-Christophe DECEA



Un conteur devant une tente berbère, les pans de cette tente sont prétexte à des projections d'ombres. Sur le côté, un joueur de Oud. Les deux hommes sont en interaction avec le monde des ombres.

Derrière la toile, les ombres s'agitent, une voix se fait entendre, une silhouette féminine apparaît. Les deux mondes communiquent, se croisent, dialoguent à travers le chant, la musique, la parole et l'image.

Les ombres et le Oud sont une invitation au rêve, un voyage qui décuple l'imaginaire. Par la parole du conteur et la magie des projections d'ombres sur une tente berbère, ces contes ancestraux d'Asie et du Moyen-Orient adressent aux spectateurs des messages d'humanité et de tolérance.

Un voyage vers
les autres et vers
soi-même où se
mêlent les ombres,
le théâtre
et la musique.

Synopsis

Note d'intention

Ce spectacle de contes soufis s'adresse à tous les publics. Ces histoires sont inspirées du recueil de "Contes des sages soufis" d'Henri Gougaud, écrivain et conteur français, dont l'adaptation rend ces récits soufis plus accessibles aux lecteurs d'aujourd'hui.

Conçu en mêlant conte, ombres et musique, le spectacle se veut attractif et compréhensible à plusieurs niveaux, offrant une expérience intergénérationnelle.

Au-delà des aspects religieux, les contes soufis proposent un véritable art de vivre centré, entre autres, sur la tolérance.

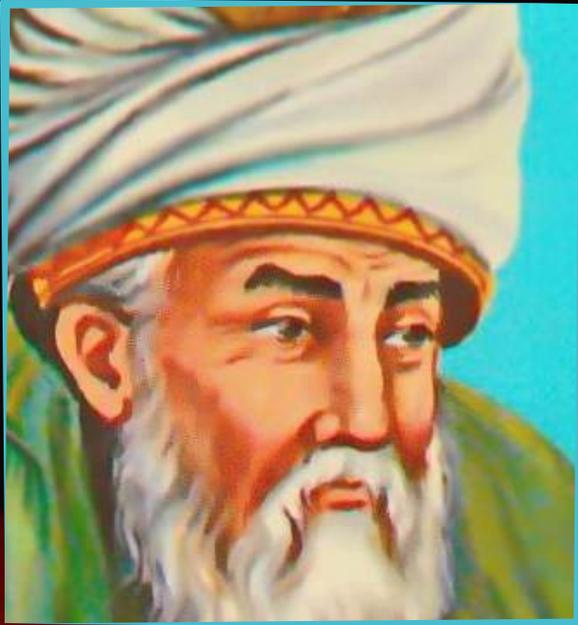
De ce vaste univers de la philosophie soufie, nous avons choisi de développer trois thèmes : l'humilité et son contraire, la vanité ; l'amour comme ouverture aux profondeurs de l'être et face aux tentations de l'ego.

Ce spectacle explore l'imaginaire et la sagesse universelle à travers des contes issus de la tradition orientale. Ces récits, empreints de poésie et de philosophie, sont autant de voyages initiatiques où les personnages traversent des épreuves symboliques, révélant des valeurs telles que le courage, la générosité, l'amitié et la bienveillance.

Inspirées de la tradition soufie, ces histoires mettent en lumière des expériences humaines profondes tout en conservant une part de légèreté et d'humour. Chaque conte devient une fable intemporelle qui interroge la condition humaine et célèbre l'apprentissage à travers le voyage intérieur.

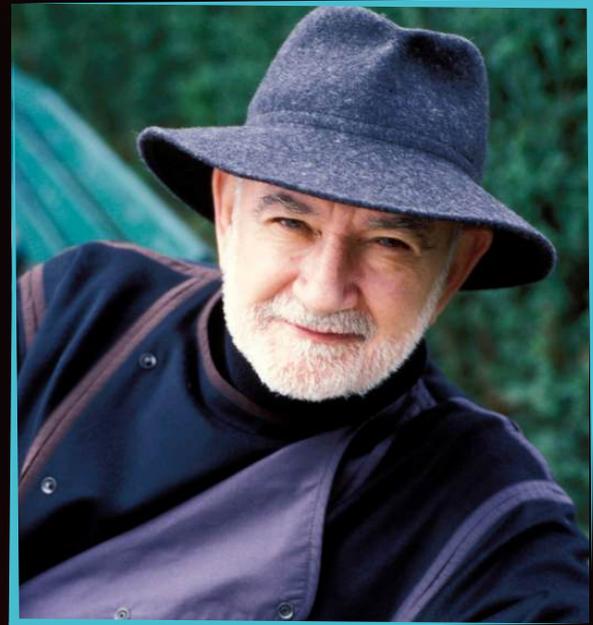
En mettant en scène ces récits, l'objectif est de rendre visible un patrimoine culturel riche, issu du Moyen-Orient, dont la transmission orale a traversé les siècles et les frontières. Cette approche artistique vise à créer un espace de réflexion et de rêve, où la quête de sagesse et d'harmonie devient une expérience universelle partagée.

Regards sur "Les contes des sages soufis"



Rûmî

Djalâl ad-Dîn Rûmî (1207/1273), connu surtout sous le nom de Rûmî était un poète persan, juriste, érudit islamique, théologien et mystique soufi du 13ème siècle. Ses poèmes ont été traduits dans de nombreuses langues et transposés dans divers formats. Les œuvres de Rûmî sont principalement écrites en persan, mais il utilise parfois aussi le turc, l'arabe et le grec dans sa poésie. Son *Masnawi* (*Mathnawi*), est considéré comme l'un des plus grands poèmes de la langue persane. Ses œuvres sont largement lues dans leur langue originale en Iran et le monde persanophone. Les traductions de ses œuvres sont très populaires, notamment en Turquie, aux États-Unis et en Asie du Sud. Sa poésie a influencé non seulement la littérature persane, mais également turc ainsi que la littérature mondiale.



SOURCE : HACHETTE/R/AUTEUR/HENRI GOUGAUD

Gougaud

Henri Gougaud est un conteur, romancier et auteur français né en 1936. Passionné par les récits traditionnels et la culture orale, il a construit sa carrière autour de la collecte et la réécriture de contes issus de diverses cultures. En puisant dans la sagesse populaire, il cherche à transmettre les valeurs humaines et spirituelles des mythes universels. Gougaud est également auteur de romans, dont certains sont des best-sellers, et il s'intéresse à la spiritualité et aux enseignements des anciens, comme le montre son intérêt pour la culture Soufie, il a simplifié et vulgarisé les textes bien plus dense du Philosophe soufi Rûmî (1207/1273).

Avec le recueil de "Contes des sages soufis", Henri Gougaud fait résonner un savoir ancien et invite à une réflexion personnelle sur la vie, la spiritualité et la sagesse.

Dans le recueil de "Contes des sages soufis", Gougaud propose une sélection de récits inspirés de la tradition soufie, un courant mystique de l'islam connu pour sa quête spirituelle de la connaissance divine. Les contes soufis ont une approche poétique et philosophique de l'existence, ils utilisent des paraboles pour enseigner des vérités profondes par le biais de l'humour, de la réflexion et de l'absurde.

L'alchimie du théâtre d'ombre et du Oud

Le spectacle utilise le théâtre d'ombre, une pratique ancienne où des silhouettes sont projetées sur un écran. Originaire d'Asie, le théâtre d'ombre est peu répandu dans les cultures occidentales et convient parfaitement à l'évocation des récits orientaux.

Ce jeu d'ombres et de lumière plonge le spectateur dans un monde onirique et où les formes et les personnages se dessinent et disparaissent comme par magie. Loin des effets numériques, ce procédé, proche d'un ancêtre du dessin animé et du cinéma, s'adresse à l'imaginaire.

Ainsi, le théâtre d'ombre devient le médium idéal pour raconter des histoires. Il permet aux spectateurs de se laisser transporter dans un univers de magie, où les récits se jouent littéralement sous leurs yeux.

L'importance de la musique

Dans ce spectacle, la musique joue un rôle essentiel, insufflant une profondeur émotionnelle et une dimension sensorielle à chaque scène. Portée par le son envoûtant du Oud, elle accompagne le conteur, les récits et les personnages, tissant un fil invisible entre les spectateurs et l'univers des contes. Les vibrations de cet instrument millénaire, à la croisée des cultures orientales, invitent à un véritable voyage.

Le Oud, sublime la mise en scène en apportant une touche d'intimité où chaque note, amplifie la poésie du théâtre d'ombres, fait résonner les émotions des personnages et invite les spectateurs à s'abandonner pleinement à la magie du récit.



Les personnages et contes au cœur du voyage

Qui allons-nous rencontrer ? Comment allons-nous voyager à travers ce spectacle ? Les contes choisis, adaptés par Henri Gougaud à partir des textes de Rûmî, offrent chacun un univers unique, porté par des personnages et des environnements empreints de poésie et de profondeur. Pourtant, un fil conducteur relie tous ces récits : le cheminement, à la fois physique et intérieur, que chaque protagoniste traverse.

Jayada, par exemple, vit dans un dénuement absolu mais ne s'en plaint jamais, incarnant la résilience et la gratitude. Yunus, lui, cherche avec la même simplicité une vérité intérieure qui transcende les apparences. À l'inverse, des figures comme les savants ou l'enseignant se heurtent à leur propre égo, confrontés à des leçons d'humilité. Quant au roi Salomon, il découvre la sagesse à travers une rencontre inattendue avec une petite fourmi.

Ces récits, riches d'enseignements, nous parviennent avec une fraîcheur intacte après plus de sept cents ans. Ils résonnent en nous, éveillant des questionnements universels sur nos aspirations, nos failles et notre capacité à devenir meilleurs, au-delà des barrières sociales ou culturelles. Ce spectacle est une invitation à explorer ces histoires intemporelles, qui éclairent avec douceur et profondeur les chemins que nous empruntons tous.

Les intervenants



**BADRADINE REGUIEG, COMÉDIE,
ADAPTATION, DIRECTION
D'ACTEUR,**

Fondateur du théâtre le Fil à Plomb à Toulouse. Il s'est formé au théâtre auprès de René Couzenne puis en Commedia Dell Arte avec Carlo Boso à Paris. En 2020, formation avec Bruno Puzulu : « L'acteur face à la caméra ». Depuis 1996, il joue dans de nombreuses pièces dont « Le père Noël est une ordure », « Cuisines et dépendances ». Il collabore avec Magyd Cherfi comme comédien dans « Dans ma cité », « Livret de famille », « Vice de Forme ». Il a co-adapté des textes de Henri Gougaud avec Véronique Le Gaillard pour le spectacle « L'ombre du Soufi » et a coécrit avec Laurent Gil son seul en scène « Sois exotique coco ». Il anime de nombreux ateliers de théâtre en direction des enfants, des adolescents et de seniors. Il joue dans la pièce « MIGRAAANTS » de Matei Visniec avec la Compagnie du petit matin.



**VÉRONIQUE LE GAILLARD, COMÉDIE,
ADAPTATION, SCÉNOGRAPHIE ET
OMBRES**

Elle commence le théâtre d'ombres en 1997. En 2000, elle crée sa compagnie : L'Ombre et Le Fantoscope. Depuis, elle fabrique et met en scène des spectacles d'ombres pour des publics variés. En jeune public : « Rêve d'oiseau », « Malik Marinadol », « Chair de Lune », « La petite musique de Makao », « La colère de Lô ». Elle interprète et manipule dans tous ses spectacles et a écrit beaucoup d'entre eux. Elle s'intéresse aussi à la création à destination des adultes : "Fantoche et Déraison", « Puppa Giganta », "L'Ombre du Soufi" et "La Dérive des Continents". Parallèlement, elle effectue des formations professionnelles avec différentes compagnies, Gioco Vita, Jean Pierre Lescot, Les Anges au plafond, Les Rémouleurs, l'artiste catalan Joan Baixas. Elle propose des formations d'initiation au théâtre d'ombres.



**JEAN-CHRISTOPHE DÉCÉA,
OUDISTE**

Il découvre le oud dans les années 90 et se forme au répertoire de musique classique arabe au grès de voyages et de précieuses rencontres. Il participe à plusieurs projets de création (L'esprit du village, Momar Afrodream, Joanda...), intervient sur des enregistrements d'album au studio Polygone et s'implique également dans la réalisation de musiques originales de courts-métrages : « Le dernier cri » de J-P Brouat en 2001 et « Le parc » de M. Kane en 2009. Depuis 2006, il enseigne le oud pour l'association Toulous'Oud et s'investit dans des ateliers pédagogiques de création « Matières sonores ». En 2016, il saisit le potentiel qu'offre la musique électronique et entraîne le oud sur la scène des musiques actuelles. Il fonde le Trio Le Bois Bleu (oud-électro-jazz) avec un premier album Contrastes sorti en 2018. En 2023, il rencontre Badradine et Véronique et intègre le spectacle « L'Ombre du Soufi ».

Dates et lieux de diffusion

2024

20 janvier : Médiathèque, L'Isle-Jourdain (31)

2023

12 août : Maison Garonne (en extérieur), Cazères (31)

12 juillet : Maison des métiers du cuir, Graulhet (31)

11 juillet : Ecole En Gache, Graulhet (31)

2022

5 décembre : Espace Saint-Michel, Aurignac (31)

20 août : Théâtre de verdure, Aurignac (31)

19 août : La Ménardière, Bérat (31)

12 août : Jardin du Presbytère, Martres-Tolosane (31)

18 mars : Maison de quartier de Rangueil, Toulouse (31)

23 au 26 février : Théâtre Le Fil à Plomb, Toulouse (31)

2021

27 août : Festival « Ariège mon amour », Le Bosc (09)

2020

12 mai : Collège Léo Ferré, Saint-Lys (31) – représentation annulée

2019

21 au 23 novembre : Théâtre de La Violette, Toulouse (31)

10 juin : Salle Créagire, Sengouagnet (31)

31 mars : CE de Thalès, Labège (31)

2018

13 au 15 décembre : Théâtre du Chien Blanc, Toulouse (31) - France

12 juin : Soirée Ramadan organisée par l'association international soufie AlawiYYa au Théâtre Le Fil à Plomb, Toulouse (31)

27 mars : Collège de Saint-Lys (31)

13 au 17 février : Semaine du conte et de l'oralité - Institut français d'Agadir - Maroc

9 et 10 février : Théâtre du Chien Blanc, Toulouse (31) - France

4 février : Ferme pédagogique de La Bouzigue, Montaigut/Save (31)

19 janvier : Collège Paul Cézanne, Montrabe (31)

2017

18 novembre : Association Peire e Casau, Jégun (32)

17 octobre : Cinéma d'Aurignac (31) pour deux classes de 3ème du collège

2016

Du 20 au 24 décembre : Théâtre Le Fil à Plomb, Toulouse (31) - France

18 décembre : Café culturel Le Souleilla, Clermont (09) - France

10 décembre : Librairie L'Escale, Aurignac (31) – France



Représentation et débat à l'Institut Français d'Agadir (IFA) au Maroc pour la semaine du conte et de l'oralité

“Soirée ensorcelante”

note : 10/10 sur billettereduc.com

Critiques:

Superbe spectacle! C'était magique, drôle et émouvant! A voir absolument!

le 20/10/16 par lenamironovfreeman

“

« Ce que tu donnes est à toi pour toujours ce que tu gardes est perdu à jamais” (Proverbe soufi).

Véronique Le Gaillard et Badradine Reguieg ont donné à voir, à écouter et à méditer (ombre, contes, chant et guitare) ce vendredi 10 mai à l'Espace Créagire.

Le public venu en nombre a été captivé par ce spectacle intense proposé par l'éclectique théâtre en collaboration avec l'Ombrine.

Les contes sont tirés du recueil des « Contes des sages soufis » d'Henri Gougoud conteur et écrivain français. La forme du spectacle contes et ombres rend le spectacle attractif et compréhensible à différents niveaux ; ce qui en fait un spectacle intergénérationnel.

Au delà de la religion le soufisme propose un art de vivre tourné entre autre vers la tolérance.

De ce vaste océan qu'est la philosophie soufi, les comédiens ont choisi de traiter trois axes :

L'humilité et son pendant la vanité.

L'amour en tant qu'ouverture vers les profondeurs de l'être et comme rempart aux tentations de l'égo.

Article de presse La Dépêche du Midi
Mai 2019

”

Dossier de presse

Les compagnies

L'éclectique théâtre

Badradine Reguieg a fondé en 2016 la compagnie théâtrale "L'Éclectique Théâtre"

Cette compagnie a été créée pour développer ses créations en se démarquant du théâtre "Le Fil à Plomb", un lieu de diffusion axé sur le "vivre ensemble" que Badradine Reguieg a fondé il y a plus de 25 ans. La ligne artistique de "L'Éclectique Théâtre" s'inscrit dans la continuité de la programmation de ce théâtre. En effet, l'objectif de la compagnie est de défendre des thématiques telles que la différence, la tolérance, et l'acceptation de l'Autre dans son sens le plus large.

Les spectacles développés par cette compagnie comme "Sois exotique !" qui illustre le rapport à la différence et "L'Ombre du soufi" qui aborde la tolérance et l'humilité incluent également un volet pédagogique. La compagnie intervient auprès de différents publics : seniors, adolescents, jeunes adultes, et enfants. Ces interventions se traduisent souvent par une création audiovisuelle ou théâtrale avec ces mêmes publics.

L'Ombre et le Fantascopie

L'Ombre et Le Fantascopie est une compagnie de théâtre d'ombres active depuis plus de 25 ans. Basée dans le grand Sud-Ouest, elle crée et produit des spectacles diffusés dans diverses structures culturelles et établissements scolaires de la région.

L'Ombre et Le Fantascopie crée des spectacles de théâtre d'ombres, marionnettes et théâtre depuis l'an 2000. Ses créations ont été jouées dans le Grand Sud-ouest, les Alpes de Haute-Provence, au Nord de La France et au Maroc (Institut français d'Agadir).

Ses spectacles traitent toujours d'une problématique sociale (la naissance, la perte, la socialisation, la mémoire, la différence...) à travers une histoire qui se veut ancrée dans la réalité tout en gardant une part de légèreté, d'humour et de poésie. La musique y tient une place importante, la couleur aussi!

Elle s'intéresse aux publics éloignés de la scène culturelle et propose des ateliers d'initiation au théâtre d'ombres pour tous les publics. Elle est régulièrement soutenue par les collectivités locales.

Les spectacles de l'Ombre

- **La petite musique de Makao** (2 à 8 ans- Ombre) - Spectacle sur la sociabilisation à travers la musique avec comme décor les arbres de la Savane.
- **La Colère de Lô** (3 à 8 ans - Ombre) adaptation d'un livre de Suzy Chic. Lô, petit personnage vivant tranquillement au milieu des arbres, est en proie à une vive colère...
- **Rêve d'oiseau** (6 mois à 5 ans - Ombre) Rencontre entre un hippopotame et un oiseau abordant la naissance, l'apprentissage de la vie et la séparation.
- **La dérive des continents** (Tout public à partir de 13 ans - Théâtre et Ombre) Un huit-clos sur la mémoire familiale avec en arrière plan le génocide des tutsis au Rwanda.
- **L'Ombre du Soufi** (Tout Public à partir de 8 ans - Récit, Ombre et Oud) En collaboration avec L'Éclectique Théâtre. Une adaptation des « Contes des Sages soufis » de Henri Gougaud.
- **L'envolée de Shemza** (création en cours, 3 à 10 ans - Ombres) - Spectacle qui conte aux enfants l'histoire d'une petite femelle écureuil volant emportée par une bourrasque et déposée par une cigogne en haut des monts Quinling en Chine. Elle expérimentera l'altérité à travers plusieurs rencontres.



Conditions techniques

FICHE TECHNIQUE DÉTAILLÉE SUR DEMANDE

Durée : 1h - Montage : 2h00 - Démontage : 45mn

Espace scénique : 6 à 8 m d'ouverture sur 3 m de profondeur et 2 m 20 de hauteur

Une prise de courant

Ce spectacle peut aussi se jouer de nuit en extérieur sur sol homogène et dans un espace calme, protégé du vent et des éclairages publics.

Obscurité indispensable

Contact technique
Véronique Le Gaillard
06 89 05 29 21
lefantascope@orange.fr



Pour aller plus loin...

**L'ECLECTIQUE THÉÂTRE
LA COMPAGNIE L'OMBRINE ET LE FANTASCOPE**



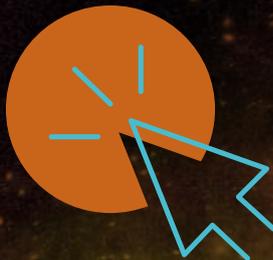
[http://](http://www.lombrineetlefantascope.com) Compagnie L'Ombre et le Fantoscope
L'Eclectique Théâtre



Teaser l'Ombre du Soufi



Véronique Le Gaillard
Badradine Reguieg



Crédits photos dossier de diffusion:
@Lou Meramann - @Olivier Galea

Conception graphique dossier de diffusion:
Méline Gimenez
Association LA CLAC
06 09 16 36 85 - laclac.asso@gmail.com

20 chemin des Crêtes
31360 Auzas



Communication :
Badradine Reguieg
06 63 27 15 31
badradine.reguieg@gmail.com

Technique :
Véronique Le Gaillard
06 89 05 29 21
lefantascope@orange.fr



EUFRASIA PRODUCTION
eufrasiaproduction@gmail.com